

県では、青少年健全育成はまづ家庭からと毎月第三日曜日を「家庭の日」とし、家庭の団らんをよびかけています。

この日は
家族みんなで話しあおう
家族みんなで楽しもう
家族みんなでスポーツをしよう

編集・発行 柏市役所秘書課広報係 柏市柏206番地 (電話 67-1111 代表)
昭和42年 8月1日 発行 第140号 毎月、1日、15日 発行

(人の動き) 42年6月末現在
人口 122,908人
世帯数 31,834世帯
前月比 875人、270世帯の増

八月二十日は



市議会議員選挙の投票日は、八月二十日です。今年の選挙では、今後四年間、市議会議員として市民を代表し、柏市の意思を決定する大切な人びとを選ぶものです。家中をろってみんなで投票しましょう。あなたの一票が明日の郷土をつくる大切な力となります。投票にあたっては、各候補者の顔を知り、よく見、よく聞き、一人一人が十分に考えて立派な人を選びましょう。特にこの選挙は、私たちの生活に直接、身近に影響するものです。悔いのない一票を、責任をもって正しく行使しましょう。

この選挙に投票できる人

この選挙で投票できる資格のある人は、日本国民で、次のいずれかに該当し、選挙人名簿に登録されている人となっております。
○昭和四十一年十一月一日までに柏市に居住または転入して引き続き

不在者投票

八月十九日まで

選挙人名簿に登録されている方で、やむをえない用務や事情のために投票日当日投票できない人は、八月十日から十九日までの間、不在者投票ができます。



投票は入場券と選挙人名簿の対照から始まります

入場券は大切に

しましょう

入場券は、おそくとも八月五日頃までにお手もとに届くと思いますが、届かないときや、不審な点がある場合は、選挙管理委員会にご照会ください。

投票には

投票は、必ず入場券に指定された投票所で投票してください。その際入場券を受付係に提出してください。

投票時間は、午前七時から午後六時までです。時間に間に合わず棄権したというごのきなさい、早目においでください。

開票は即日 市役所 三階大会議室で

開票は、即日(八月二十日)午後七時三十分から市役所三階大会議室で行ないます。開票参照者は、会場の関係から制限されますが、庁舎外に選挙板及びマイク等を備えつけ、開票状況をお知らせする計画ですので、ご協力ください。

選挙事務の問い合わせ

選挙事務の問い合わせは、毎日午前八時三十分から午後五時までにお願いします。電話または直接市役所一階にある選挙管理委員会事務局へ照会してください。電話の場合は、六七一一二(内線二六二、二六四、六七一一三(直通)、有線二九二九)へご連絡ください。

水の事故をなくそう

禁止区域に立て札

今年こそは、柏市から水の犠牲者をなくそうと、市では防犯組合や警察署と協力、「水泳禁止区域」の立札を利根川や手賀沼付近に五十本立てました。夏休みを迎え、近くでつい泳ぎたくなりますが、手賀沼や利根川は、危険が多いため「全面水泳禁止区域」となっています。昭和四十一年では、県で百八十名近い水の犠牲者が出ており、柏警察署管内でも五人でいます。特に立て札のある所は、子どもたちが、いきやすい、入りやすい場所です。みんなで気をつけて「水の事故」を絶滅しましょう。



利根川べりに立てられる立札

電話番号簿

住居表示で変わります

今年の四月一日から市街地の一部で住居表示が実施され区域内で電話番号簿を準備中ですが、印刷もれがないよう、番号簿の下刷を八月一日から九月一日まで(平電報電話局では、これにより変更)日午前八時三十分から五時まで、

都市環境整備に 下水道工事進む

柏市は、年々市街地が拡大され、それとともに、都市環境の整備が急務とされていますが、このうち下水の処理に必要な排水工事も重要な施策のひとつとして、着々と進められています。この工事では従来ひびりヶ丘及び緑ヶ丘の一部の汚水が、付近のくぼ地に流れこみ、自然に水たまりができていたものを一挙に解決す

るもので、二カ年計画で四百二十五万円の経費により竣工したものです。このように、近年急速に市街地化が進んでいる地区の排水工事をこのほかに中新宿、西十倉二など数カ所で進めています。

こうした排水管敷設工事のほか、都市計画事業として実施されている公共下水道工事が、昭和三十五年度から昭和四十三年度まで九カ年継続計画で、市街地百八十八ヶ所にわたって進められ、すでにこの四分の一程度が完了し、今年度は、延長約千五百メートルの工事が予定されています。

私たちの生活にとって、欠くことのできない下水の処理、都市環境の美化に必要な下水道の施設が明日の都市づくりをめざして、着進められています。



ひびりが丘に布設された排水管

市民交通傷害保険 受付開始 第一号に山澤市長 加入

土曜日正午までの間、柏局の窓口でご覧いただけますので、ご不審のある場合は、米局のうえ確認してください。

なお、七月十九日までに名義変更などにより、掲載名や住所の変わった方も訂正してあります。



加入カードのなつ印をみる市長

ご案内のとおり、八月一日から始まる市民交通傷害保険の加入受付が、七月二十一日から、市内四十三カ所で臨時出張受付所を設けて始まりました。

一日二円で交通傷害に備え、一日一円で市民交通傷害に備え、市民の加入をお奨めしております。なお、市役所市民課窓口と各出張所窓口いつでも加入の受付をしておりますので、家族ぐるみでこの保険をご利用ください。

今月は
市県民税、第二期の納期です
忘れずに納税しましょう。

たばこは市内で 買いましょう

あなたが市内でたばこを買うと、20本入り1箱で約10円、年間では7,600万円のたばこ消費税が市に入ります。たばこはぜひ市内で買いましょう。



あなたも選手に

ママさんバレーに参加しましょう

張り切って練習する豊四季団地のママさんチーム



教育委員会では、主婦の体力づくりと若がりをめざして、ママさんバレーを全体的に結成しようとして、まづモデルチームを指定、ボールを贈って指導を始めました。

このママさんバレーは、家庭婦人スポーツ教室打合せ会で、誰でもできて、場所を問わず、手軽にできることから取り上げられたもので、豊四季団地や、下町、

明成町などの地域や町会単位のチーム、一、二、三、四の家庭教育会でのチームがまづモデルチームとして発足、なかでも、豊四季団地バレーボールチームは、早くからチームを結成し、週二回練習に励んでおり、対外試合もして技術向上もはかりたいと張り切っています。

教育委員会では、全体的にチームが結成されるよう呼びかけており、代表者、人員、練習場所などをきめて社会教育課に申し込み、ボールの貸し出しや体育指導員の派遣をします。

この秋には、ママさんバレー大会も計画されていますので、あなたの地域からも参加できるようにチームを結成しましょう。

親子

Qちゃん 先生 こんにちは。暑い日が続いていますがお元気ですか。

先生 うん、おかげさまで頑張っています。

Qちゃん 今日「親子」についてお聞きしたので、実はホクの知人のMさんは、男の子一人を残して奥さんに先立たれたのですが、その後Bさんと親しくなり、二人の間に子どもが生まれることになったんです。MさんはBさんと結婚するつもりでいるのですが、婚姻届を出していないので、生まれた子どもは戸籍がどうなるかと聞かれましたが、先生 それはMさんがすぐ婚姻届を出せば、生まれた子どもは嫡出子(長男、長女、二女)になって、前の奥さんと子どもと戸籍上同じMさん

Qちゃんの相談室

Qちゃん 今日「親子」についてお聞きしたので、実はホクの知人のMさんは、男の子一人を残して奥さんに先立たれたのですが、その後Bさんと親しくなり、二人の間に子どもが生まれることになったんです。MさんはBさんと結婚するつもりでいるのですが、婚姻届を出していないので、生まれた子どもは戸籍がどうなるかと聞かれましたが、先生 それはMさんがすぐ婚姻届を出せば、生まれた子どもは嫡出子(長男、長女、二女)になって、前の奥さんと子どもと戸籍上同じMさん

Qちゃん 今日「親子」についてお聞きしたので、実はホクの知人のMさんは、男の子一人を残して奥さんに先立たれたのですが、その後Bさんと親しくなり、二人の間に子どもが生まれることになったんです。MさんはBさんと結婚するつもりでいるのですが、婚姻届を出していないので、生まれた子どもは戸籍がどうなるかと聞かれましたが、先生 それはMさんがすぐ婚姻届を出せば、生まれた子どもは嫡出子(長男、長女、二女)になって、前の奥さんと子どもと戸籍上同じMさん

自転車も整備して乗ろう

光小では点検を実施

交通安全とまていわれている現在、特に幼い子ども、小中学生による交通事故の犠牲者はと断ちませんが、光ヶ丘小学校P・T・A補導部では、夏休みを前にして自転車による事故をなくしようと、

交通安全とまていわれている現在、特に幼い子ども、小中学生による交通事故の犠牲者はと断ちませんが、光ヶ丘小学校P・T・A補導部では、夏休みを前にして自転車による事故をなくしようと、

予防接種 お忘れなく

ジフテリア、百日咳、破傷風

市校保健年鑑では、市民の皆さんの健康維持をはかるため次の要領によりジフテリア、百日咳破傷風の予防接種を実施しますので該当される方はかならず受けるようにしてください。

該当者
初回接種 昭和四十二年一月一日から昭和四十二年四月三十日まで生まれた方(三回接種)
追加接種 初回接種(三回接種)終了後十二月から十八カ月までの方(一回接種)
費用 一回につき七十円
日程 別表をご覧ください。
なお、熱のある者、心臓血管系じん臓、かん臓に疾患のある者、糖尿病、かつ患者、病後衰弱者栄養障害のひどい者、アレルギー体質、けいれん性体質の者、その他医師が不適当と認める疾病にかかっている方は接種を受けないでください。

会場	時間	1回目	2回目	3回目
第一小学校	1時30分～3時			
すみれ幼稚園	1時30分～2時	8月7日	8月28日	9月25日
田中農協	2時30分～3時			
光ヶ丘集会所	1時30分～3時			
ゆりぞの幼稚園	1時30分～2時	8月8日	8月29日	9月26日
土小学校	2時30分～3時			
朝日会館	1時30分～3時			
富勢小学校	1時30分～2時	8月9日	8月30日	9月27日
第四小学校	2時30分～3時			
豊四季団地集会所	1時30分～3時			
第二小学校	1時30分～2時	8月11日	9月1日	9月29日
荒久山集会所	2時30分～3時			

市民保養所ご案内

柏市では、市民に安い料金でご利用いただくため、神奈川県湯河原温泉(市指定)の市民保養所を開設しました。皆さんのご利用をお待ちしています。

柏市指定市民保養所
神奈川県湯河原温泉「双葉」
電話〇四六〇六一三二八五

(バス東電前下車徒歩一分)
〇泊千五百円(幼児無料、小学生半額)
十人以上は、宿泊料が一人無料となります。

〇市役所市民課窓口へお申し込みください(利用券を発行します)
申し込みは、なるべく早目をお願いいたします。



市指定保養所になった双葉旅館

植物標本指導会

中央公民館では、夏休み中に採集した植物の、正しい名前を調べ、指導会を、八月二十一日(日)午前九時から午後四時まで無料で行ないます。小、中、高校生のご利用をお待ちしています。

〇指導 中央公民館長 斎藤吉永
(千葉県生物学会、日本シタの会 会員)
〇申し込み 八月十八日までに中央公民館へ、先着五十名まで。

おしらせ

文化映画の会
中央公民館月例の文化映画の会を、八月十八日(金)午後六時三十分から、市民会館で行ないます。入場無料。お誘い合わせおいくください。

〇上映フィルム
ギャチオン・カン(カラー)

図書館から
月例読書会
図書館では、毎月読書会を行なっております。八月の月例読書会は、十八日(金)午後六時三十分から、市立図書館(中央公民館三階)で、太宰治の「人間失格」を読みます。どなたでも参加できます。事前、気配りをお願いいたします。

図書館利用案内
市立図書館では、市民の皆さんに気軽に利用いただけるよう、簡単な手続きで、図書の出し入れをしております。印鑑をお持ちになれば、その日から一人一冊一週間貸出します。

開館時間は、午前十時から午後五時まで、休館日は毎月曜日となっております。

八月は、すいていきますから、ぜひご利用ください。

水道のお尋ねやお問い合わせは
柏 66 局 2191 番(代表)
へどうぞ

公 益 質 屋

みなさんの金融機関としてご利用ください
1口2万円まで1世帯5万円まで
お貸します 利子は月3歩です
柏市柏39(巻石堂病院前) 電話 (67) 7611